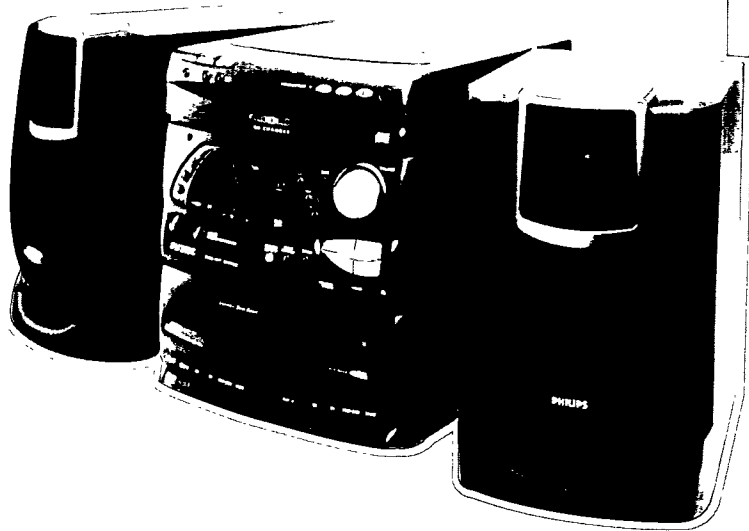


PHILIPS

FW 355C Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside
- **Observer :** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW355C Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 18/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslean 2, SFF 10:
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English	4	English
Français	21	Français
Español	38	Español
Deutsch	55	Deutsch
Nederlands	72	Nederlands
Italiano	89	Italiano
Svenska	106	Svenska
Dansk	123	Dansk
Suomi	140	Suomi
Ελληνικά	157	Ελληνικά
Português	174	Português

Yleisohjeita	140
Turvaohjeita	140
Käyttöönotto	141-142
Kauko-ohjain	143
Painikkeet	144-145
Laitteen Käyttö	145-146
Viritin	147-148
Kasettidekki	149-150
CD-Vaihdin	150-152
Kellon Asetus	153
Ajastimen Asetus	153
Hoito	154
Tekniset Tiedot	154
Tarkistusluettelo	155-156

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriinsuojausta koskevat määräykset.

YLEISOHJEITA

Yleisohjeita

- Arvokilpi on laitteen takana.
 - Tallennus on sallittua tekijänoikeuslaissa mainituin rajoituksin.
- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
 - pahvi (laatikko)
 - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit)
 Suosittelemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa alan asiantuntija. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen laitteiden kierrätyksestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen paristojen hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita
 - 4 Huom. Valmiustoiminnon katkaiseminen (verkkojohdon irrottaminen pistorasiasta) yön ajaksi säästää energiaa.

Tarvikkeet (Mukana)

- Kauko-ohjain
- Kauko-ohjaimen paristot (2 x AAA-koko)
- AM-kehäantenni
- ULA-lanka-antenni
- Verkkajohto

Tarvikkeet (Suositeltavia)

- Aktiivinen johdoton subwoofer-kaiutin Philips FB 201

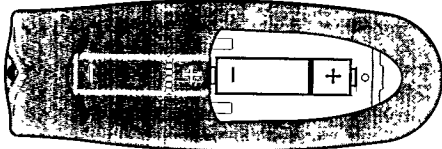
TURVAOHJEITA

Turvaohjeita

- Ennen kuin otat laitteen käyttöön, tarkista että sen arvokilpeen merkitty käyttöjännite (tai jännitteenvalitsimen näyttämä jännite) vastaa paikallista verkkojännitettä. Kysy tarvittaessa neuvoa myyjältä. Arvokilpi on laitteen takana.
 - Älä siirtele tai liikuttele laitetta, silloin kun virta on kytketty.
 - Aseta laite tukevalle alustalle (esim. kirjahyllyyn)
 - Ylikuumentumisen välttämiseksi laitteen ympärille on jätettävä riittävästi tilaa ilmakehille
 - Suojaa laite kosteudelta, sateelta, hiekalta ja hialta kuumuudelta.
 - Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä silloin takuu lakkaa olemasta voimassa!
 - Jos laite tuodaan kylmästä lampimään huoneeseen tai sitä pidetään kosteassa huoneessa, laitteen CD-soittimen linssiin saattaa kondensortua kosteutta. Jos näin käy, CD-soitin ei toimi normaalisti. Jätä virta päälle noin tunniksi ilman että syötät levyä, kunnes toisto toimii taas normaalisti
 - Staattinen sähköpurkaus saattaa aiheuttaa yllättäviä oireita. Katso häviävätkö oireet, jos irrotat verkkojohdon pistorasiasta ja kytket takaisin hetken kuluttua.
 - **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**
 - Laite ei saa olla aittina tippu- tai roiskevedelle
 - **Luokan 1 laserlaite**
- Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tassa käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle

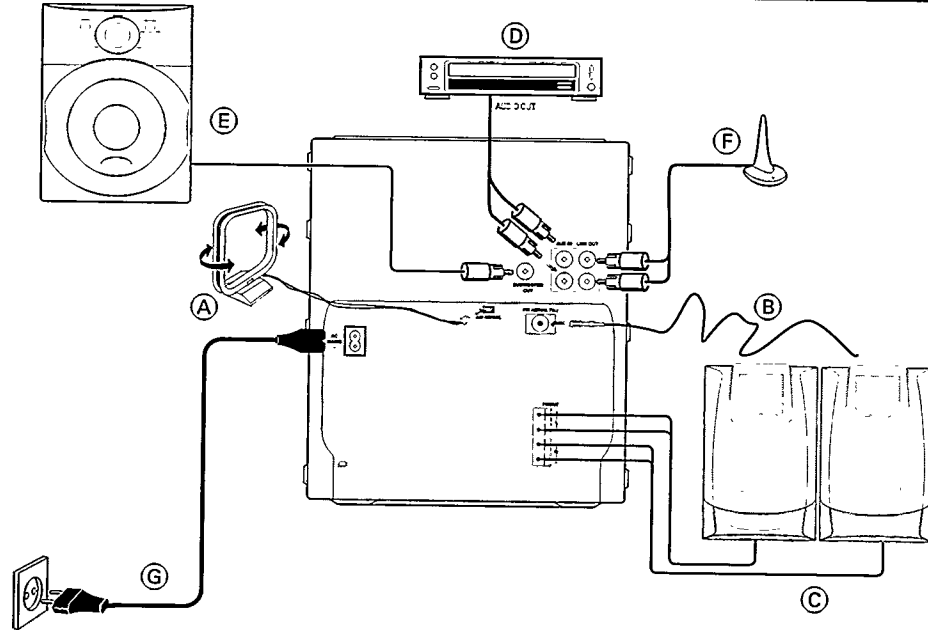
Paristojen asettaminen kauko-ohjaimeen

- Laita paristot (koko R03 tai AAA) kauko-ohjaimeen lokerossa olevan kaavion mukaan.



- Poista paristot, kun ne ovat kuluneet loppuun tai niitä ei pitkään aikaan käytetä, etteivät ne mahdollisesti vuotaessaan aiheuta vahinkoa. Käytä aina vain samankokoisia paristoja, R03 tai AAA.

Kuva takaa



(A) AM-antennin liittäminen

Yhdistä mukana oleva kehäantenni liitäntään AM AERIAL. Säädä antennin asentoa, niin että vastaanotto on hyvä.

(B) ULA-antennin liittäminen

Yhdistä mukana oleva ULA-lanka-antenni liitäntään FM AERIAL 75Ω. Säädä antennin asentoa, niin että vastaanotto on hyvä.

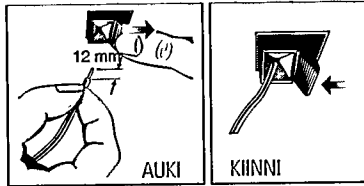
Ulkoantenni

Paras ULA-stereovastaanotto saadaan yhdistämällä ULA-ulkoantenni liitäntään FM AERIAL 75Ω koaksiaalijohdolla (75Ω).

KÄYTTÖNOTTO

C Kaiuttimien liittäminen

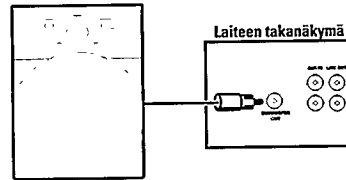
- Yhdistä oikea kaiutin liitäntään R; punainen johdin liittimeen + ja musta johdin liittimeen -.
- Yhdistä vasen kaiutin liitäntään L; punainen johdin liittimeen + ja musta johdin liittimeen -.
- Kiinnitä paljas johdin kuvassa näytetyllä tavalla.



D Muiden laitteiden liittäminen

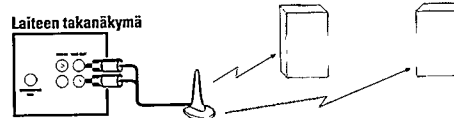
Voit yhdistää tv:n, Laser Disc-soittimen tai kuvanauhurin vasemman ja oikean äänikanavan laitteen liitäntöihin AUX IN.

E Subwoofer-lähtö (valinnainen)



Voit yhdistää erillisen aktiivisubwooferin (esim. Philips FB 201) liitäntään SUBWOOFER OUT. Johdoton järjestelmä toimii radiotaajuuslähettimen avulla. Subwoofer toistaa vain bassoääniä (esim. räjähdykset, avaruusalusten jylinä ym.). Noudata subwooferin mukana olevaa ohjetta.

F Linjalähtö (valmiina)



Linjalähtö aktiivikaiuttimille

Tämä antaa mahdollisuuden sijoittaa toiset aktiiviset etukaiuttimet kauemmas laitteistosta (esim. toiseen huoneeseen). Silloin ei tarvitse vetää hankalia kaiutinjohtoja huoneesta toiseen. Voit käyttää niin monta kaiutinparia kuin haluat, kunhan ne toimivat samalla radiotaajuudella. Yhdistä johdottoman järjestelmän radiotaajuuslähetin liitäntään LINE OUT. Sijoita aktiivikaiuttimet haluamaasi paikkaan. Noudata aktiivikaiuttimien mukana olevaa ohjetta.

G Liittäminen sähköverkkoon

Kun kaikki muut kytkennät on tehty, yhdistä verkkojohto laitteen verkkoliitäntään ja pistorasiaan.

Kauko-ohjaimen toiminnot

- Valitse ensin kauko-ohjattava laite painamalla kauko-ohjaimesta yhtä ohjelmanvalintapainiketta (esim. CD, TUNER, TAPE tai VIDEO/AUX).
- Valitse sitten toiminto (PLAY, NEXT, ym.).

Huom.

- *Aina kun kauko-ohjaimesta painetaan jotain painiketta, ohjelmälähteen kuvake vilkkuu laitteen näytössä. Tämä vahvistaa kauko-ohjaussignaalin tulleen vastaanotetuksi.*
- *Television ja kuvanauhurin ohjaus edellyttää, että laitteet toimivat RC-5-kauko-ohjaussignaaliilla.*

- ⏻** laitteen kytkeminen valmiustoimintoon.
CD CD-toiminnon valinta.
VIDEO/AUX VIDEO/AUX- tai oheislaitetoiminnon valinta.
TAPE DEKIN-toiminnon valinta.
TUNER TUNER-toiminnon valinta.
INC. SURR. Incredible surround -äänentoiston kytkentä tai katkaisu.
DSC digitaalisen äänensäädön valinta: JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP tai OPTIMAL.
DBB dynaamisen bassoboosterin kytkentä tai katkaisu.
DISC UP seuraavan levyn valinta.
PROG. +/- edellisen/seuraavan kanavan valinta.
VOL. +/- äänenvoimakkuuden säätö.
TV TV -toiminnon valinta.
PAUSE || toiston aloitus tai jatkaminen CD-toiminnossa.



Viritin pienemmän/suuremman taajuuden valinta.

CD tietyn musiikkikohdan haku.

VOLUME +/- .. äänenvoimakkuuden säätö.

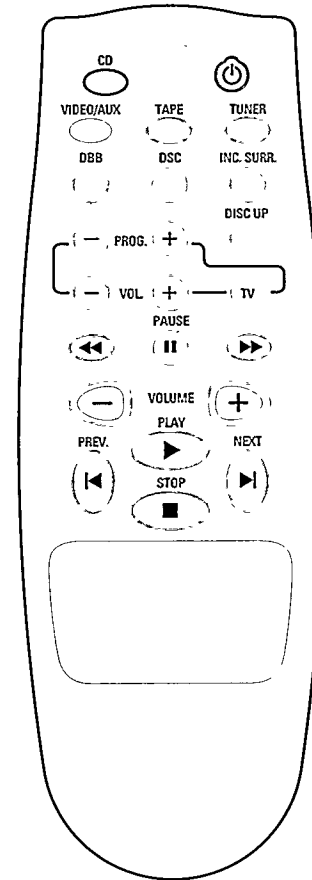
PLAY ▶ toiston aloitus CD-toiminnossa.

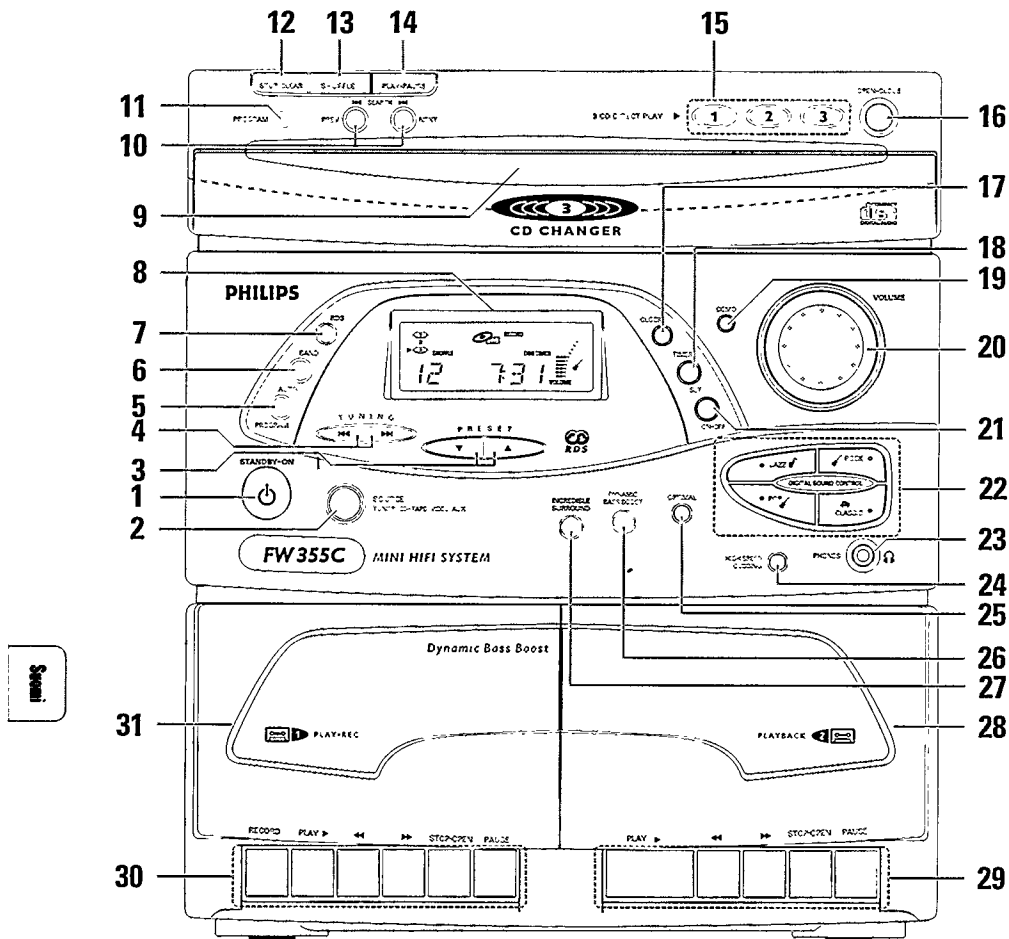
STOP ■ toiston pysäytys CD-toiminnossa.

◀ PREV. / NEXT ▶

Viritin pienemmän/suuremman esiviritetyn aseman valinta.

CD edellisen/seuraavan kappaleen valinta.





Etupuolo

- 1 **STANDBY-ON**
 - laitteen kytkeminen toimintaan tai valmiustoimintoon.
- 2 **SOURCE**
 - seuraavat valinnat:
 - TUNER** : radiotoiminnon kytkentä
 - CD** : CD-toiminnon kytkentä
 - TAPE** : TAPE-toiminnon kytkentä
 - VIDEO/AUX** : oheislaitetoiminnon kytkentä (oheislaitte, esim. tv:n ääni)
- 3 **PRESET ▲ tai ▼**
 - radioaseman valinta muistista. Käytetään myös kellon ja ajastimen asetuksessa
- 4 **TUNING ◀◀ tai ▶▶**
 - radioasemien viritys:
 - ◀◀ : pienemmät taajuuudet
 - ▶▶ : suuremmat taajuuudet
- Käytetään myös kellon ja ajastimen asetuksessa
- 5 **AUTO PROGRAM**
 - esiviritettyjen asemien ohjelmointi automaattisesti tai käsin.
- 6 **BAND**
 - aaltoalueen valinta. FM, MW tai LW (ei kaikissa malleissa)
- 7 **RDS-JÄRJESTELMÄ (RADIO DATA SYSTEM)**
 - RDS-aseman lähettämien eri tietojen valinta.
- 8 **NÄYTTÖ**
 - laitteen nykyisten asetusten näyttö.
- 9 **CD-LEVYPESÄ**
- 10 **PREV / NEXT (◀◀ SEARCH ▶▶)**
 - siirto soivan tai edellisen/seuraavan kappaleen alkuun tai haku taal.sepäin/eteenpäin
- 11 **PROGRAM**
 - CD-kappaleiden ohjelmointi.

PAINIKKEET

- 12 STOP•CLEAR**
– CD-toiston pysäytys tai ohjelman poisto.
- 13 SHUFFLE**
– levyn kaikkien kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä.
- 14 PLAY•PAUSE**
– CD-toiston aloitus tai keskeytys.
- 15 3 CD DIRECT PLAY ►**
– toistettavan levyn valinta
- 16 OPEN •CLOSE**
– CD-levyepesän avaus
- 17 CLOCK**
– kellon asetus.
- 18 TIMER SET**
– ajastimen asetus.
- 19 DEMO**
– laitteen eri ominaisuuksien esittely.
- 20 VOLUME**
– äänenvoimakkuuden säätö.
- 21 TIMER ON•OFF**
– ajastimen kytkentä/katkaisu.
- 22 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
– halutun ääniasetuksen valinta: JAZZ, ROCK, CLASSIC tai POP.
- 23 PHONES** 
– kuulokelaitäntä.
- 24 HIGH SPEED DUBBING**
– nauhan pikakopiointi **DEKISTÄ 2 DEKISTÄ 1.**
- 25 OPTIMAL**
– mukana olevien kaiuttimien akustiikalle sovitetun ääniasetuksen valinta.
- 26 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**
– bassotoiston laajennuksen kytkentä tai katkaisu.
- 27 INCREDIBLE SURROUND**
– Incredible surround -äänentoiston valinta.


- 28 DEKKI 2**
- 29 DEKIN 2 NAUHURITOIMINNOT**
– **PLAY ►** : toiston aloitus.
– **◀◀** : pikakelaus taaksepäin.
– **►►** : pikakelaus eteenpäin.
– **STOP•OPEN** : toiston pysäytys tai kasettipesän avaus.
– **PAUSE** : toiston keskeytys.
- 30 DEKIN 1 NAUHURITOIMINNOT**
– **RECORD** : tallennuksen aloitus.
– **PLAY ►** : toiston aloitus.
– **◀◀** : pikakelaus taaksepäin.
– **►►** : pikakelaus eteenpäin.
– **STOP•OPEN** : toiston pysäytys tai kasettipesän avaus.
– **PAUSE** : toiston tai tallennuksen keskeytys.
- 31 DEKKI 1**

LAITTEEN KÄYTTÖ

Esittelytoiminto

Toiminnon avulla laite esittelee ominaisuuksiaan. Aina kun laitteen virta kytketään yhdistämällä verkkopistoke pistorasiaan, esittelytoiminto alkaa automaattisesti.

Esittelytoiminnon katkaisu

- Esittelytoiminto katkaistaan painamalla laitteesta painiketta **DEMO**, **STANDBY-ON**, **SOURCE**, **CD OPEN•CLOSE** tai **3 CD DIRECT PLAY** (tai kauko-ohjaimesta painiketta , **CD**, **TUNER**, **TAPE** tai **VIDEO/AUX**).

Esittelytoiminnon kytkentä

- Paina painiketta **DEMO**.
→ Näytössä näkyy "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" ja sen jälkeen erilaisia ominaisuuksia.


Tärkeää:

Ennen kuin aloitat laitteen käyttämisen, varmista että kaikki ennakkoimet on tehty.

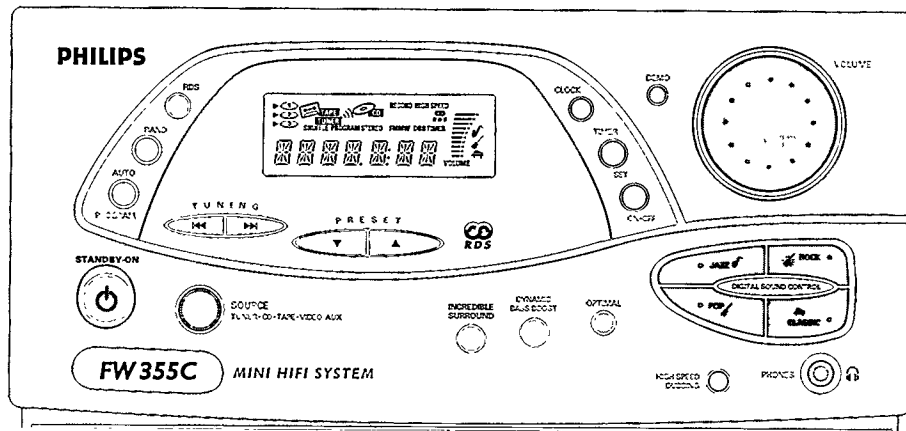
Laitteen kytkeminen toimintaan

- Paina painiketta **STANDBY-ON** tai **SOURCE** (tai kauko-ohjaimesta **CD**, **TUNER**, **TAPE** tai **VIDEO/AUX**).

Laitteen kytkeminen valmiustoimintoon

- Paina uudelleen painiketta **STANDBY-ON** (tai kauko-ohjaimesta )
→ Valmiustoiminnossa ei ole näyttöä (tämän ansiosta tehontarve on alle 2 wattia).

Voit näyttää kellonajan valmiustoiminnossa painamalla painiketta **CLOCK**.



Äänilähteen valinta

- Valitse lähteeksi TUNER, CD, TAPE tai VIDEO/AUX painamalla painiketta **SOURCE** (tai kauko-ohjaimesta **CD, TUNER, TAPE** tai **VIDEO/AUX**).
→ Näytössä näkyy valittu äänilähde.

Voit myös valita suoraan CD-toiston painamalla painiketta **PLAY** tai **3 CD DIRECT PLAY** tai virtintoiinnon painamalla painiketta **PRESET**, **BAND** tai **TUNING**.

Huom:

AUX-toimintoa varten on yhdistettävä ohjelaitteen vasen ja oikea äänikanava (TV, kuvanauhuri tai Laser Disc -soitin) laitteen AUX IN-liitäntöihin.

SH-11

Äänenvoimakkuuden säätö

Säädä äänentaso suuremmaksi tai pienemmäksi painikkeella **VOLUME** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **VOLUME +** tai **-**).

Henkilökohtainen kuuntelu

Yhdistä kuuloke laitteen edessä olevaan liitäntään. Kaiuttimien toiminta katkeaa.

Digitaalinen äänensäätö (DSC)

- Voit valita haluamasi äänentoiston esiasetuksen painikkeella **JAZZ** (🎷), **ROCK** (🎸), **CLASSIC** (🎻) tai **POP** (🎤).
- Voit myös valita vastaavan äänentoiston esiasetuksen, myös **OPTIMAL**, painamalla kauko-ohjaimesta painiketta **DSC**.

Optimaalinen äänentoisto

- Painikkeella **OPTIMAL** valitaan ääniasetus, joka on sovitettu mukana olevien kaiuttimien akustikalle.

Dynaaminen bassoboosteri (DBB)

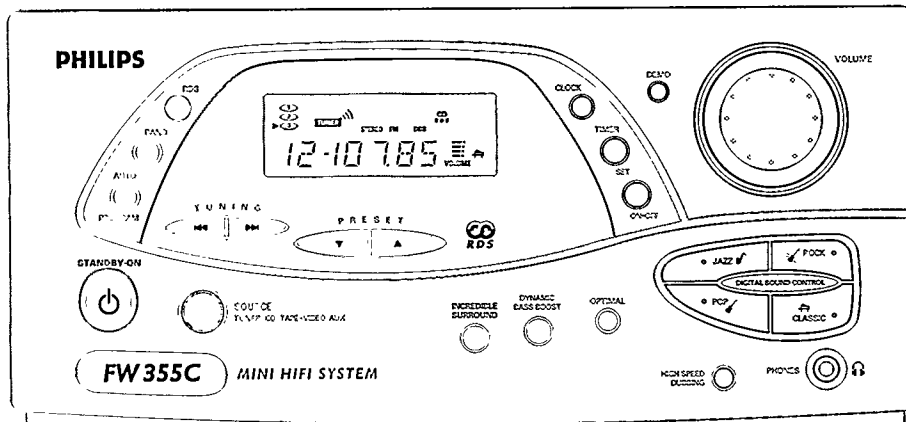
- Bassotoistoa voidaan laajentaa painamalla painiketta **DBB**.
→ DBB-ilmaisimella syytyy.

Incredible Surround -ääni

- Muiden ääniasetusten lisäksi voit kytkeä tämän toiminnon painikkeella **INCREDIBLE SURROUND**.
→ Tämän avulla äänentoistoon saadaan ainutlaatuinen sound-vaikutelma, vaikka kaiuttimet olisivat laitteen vieressä. Äänentoisto saa "uskomattomia" avaruutta.
→ Painikkeeseen **INCREDIBLE SURROUND** syytyy valo

INCREDIBLE
SURROUND





Radioasemien viritys

- 1 Valitse **TUNER** painikkeella **SOURCE** (tai kauko-ohjaimesta **TUNER**).
 - 2 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**: FM, MW tai LW; LW-alueita (*ei ole kaikissa malleissa*).
 - 3 Paina painiketta **TUNING** |◀◀ tai ▶▶| yli sekunnin.
→ Näytössä näkyy "SEARCH" niin kauan, kunnes riittävän voimakas asema löytyy.
- Toista tätä, kunnes haluamasi asema on löytynyt.
 - Jos haluat viritää heikon aseman, paina lyhyesti painiketta **TUNING** |◀◀ tai ▶▶| , kunnes näytössä näkyy oikea taajuus ja/tai vastaanotto on hyvä.

Pikavalintojen tallennus muistiin

Laitteen muistiin voi esiviritää 20 radioasemaa. Kun pikavalintaan esiviritetty asema, sen esiviritysnumero näytetään taajuuden rinnalla.

Automaattinen ohjelmointi

- 1 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**: FM, MW tai LW; LW-alueita (*ei ole kaikissa malleissa*).
 - 2 Aloita automaattinen ohjelmointi painamalla painiketta **AUTO PROGRAM** yli 1 sekunti.
→ PROGRAM vilkkuu ja "AUTO" näkyy.
→ Kaikki kuultavissa olevat asemat tallentuvat muistiin. Taajuus ja esiviritysnumero näytetään hetken.
→ Haku loppuu, kun koko aaltoalue on käyty läpi ja kaikki kuuluvat asemat on tallennettu tai kun kaikki 20 muistipaikkaa ovat täynnä.
- Voit peruuttaa automaattisen ohjelmoinnin painikkeella **AUTO PROGRAM**, **TUNING** |◀◀ tai ▶▶| , **PRESET** ▼ tai ▲ tai **BAND**.

Huom:

Jos haluat säilyttää joitain vanhoja esiviritysnumeroja, esim. esiviritysnumerot 1-9, valitse ensin esiviritysnumero 10 ja aloita automaattinen ohjelmointi vasta sitten: nyt vain esiviritysnumerot 10-20 ohjelmoidaan.

Manuaalinen ohjelmointi

- 1 Paina painiketta **AUTO PROGRAM** alle 1 sekunti.
→ PROGRAM vilkkuu näytössä.
 - 2 Valitse aaltoalue painikkeella **BAND**: FM, MW tai LW; LW-alueita (*ei ole kaikissa malleissa*).
 - 3 Viritä taajuus painikkeella **TUNING** |◀◀ tai ▶▶| .
 - 4 Valitse esiviritysnumero painikkeella **PRESET** ▼ tai ▲.
 - 5 Paina uudelleen painiketta **AUTO PROGRAM**.
→ PROGRAM häviää ja asema on muistissa.
- Voit tallentaa lisää asemia toistamalla samat toimenpiteet.

Asemien pikavalinta


- Valitse haluamasi aseman esiviritysnumero painikkeella **PRESET** ▼ tai ▲ (kauko-ohjaimesta ◀ **PREV** tai **NEXT** ▶).
- Esiviritysnumero, taajuus ja aaltoalue näytetään.

RDS-asemien vastaanotto

(ei kaikissa malleissa)

RDS-järjestelmä on radion tarjoama palvelu, jonka avulla ULA-asetat voivat lähettää tavallisen ULA-radiosignaalin rinnalla muuta tietoa. Tähän tietoon voi sisältyä:

- **STATION NAME** : Ohjelmaverkon tunnus näytetään.
- **FREQUENCY** : Aseman lähetystaajuus näytetään.
- **PROGRAM TYPE** : Seuraavia ohjelmatyyppejä on tarjolla: News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M, Rock M, M.O.M. (middle of the road music), Light M, Classics, Other M, No type.
- **RADIO TEXT (RT)** : tekstiviestejä näytetään.

Kun virität RDS-aseman, RDS-logo () ja ohjelmaverkon tunnus näytetään:

- Näytössä näkyy normaalisti ohjelmaverkon tunnus (jos lähetetään).
Näytön tiedot voidaan vaihtaa painamalla toistuvasti painiketta **RDS**:
→ Näytössä näkyy vuorotellen:
STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM
TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Huom:

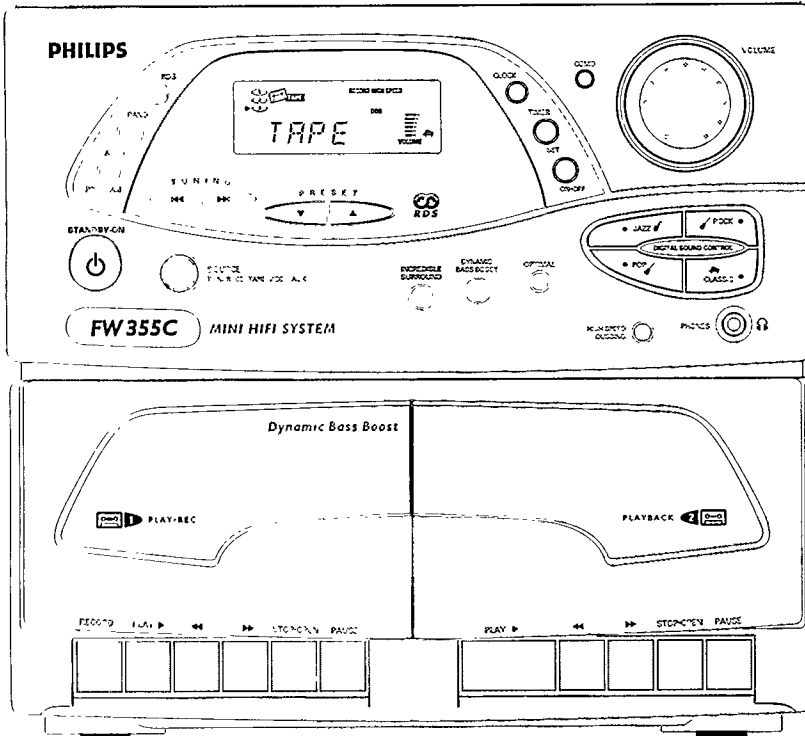
Kun painat painiketta RDS ja näytössä näkyy "NO RDS", tämä tarkoittaa että joko viritetty asema ei lähetä RDS-signaalia tai se ei ole RDS-asema.

RDS-kello

Jokin RDS-asema voi lähettää reaaliajan minuutin välein.

Ajanasetus RDS-kellon avulla:

- 1 Paina painiketta **CLOCK**.
→ "00:00" alkaa vilkkua.
- 2 Paina painiketta **RDS**.
→ Viesti "SEARCH RDS CLOCK" (hakee RDS-kelloa) vierii jatkuvasti näytössä.
→ Ellei asema lähetä RDS-aikaa 90 sekunnin kuluessa, viesti "NO RDS CLOCK" näytetään.
→ Kun RDS-kello luetaan, viesti "READ AND SET CLOCK" näytetään. Kellonaika näytetään 2 sekunnin ajan ja tallennetaan muistiin automaattisesti.



Kasetin syöttö

- Paina painiketta **STOP•OPEN**.
- Kasettipesä avautuu.
- Syötä kasetti avoin reuna alaspäin ja täysi kela vasemmalle.
- Sulje kasettipesä.

Toisto

- 1 Valitse **TAPE** painikkeella **SOURCE** (tai kauko-ohjaimesta **TAPE**).
- 2 Syötä **kasettidekki**.
- 3 Aloita toisto painikkeella **PLAY ▶**.
- 4 Lopeta toisto painikkeella **STOP•OPEN**.

Pikakelaus eteenpäin/taaksepäin

- 1 Voit pikakelata nauhaa eteenpäin tai taaksepäin vastaavalla painikkeella **◀◀** tai **▶▶**.
- 2 Pikakelaus pysäytetään painikkeella **STOP•OPEN**.

Huom:

Kasettia voidaan pikakelata, vaikka laite on muussa toiminnossa (esim. viritin-, CD- tai VIDEO/AUX-toiminto).

Kahden kasetin jatkuva toisto

- 1 Valitse **TAPE** painikkeella **SOURCE**.
- 2 Syötä kasetit **dekkiin 1** ja **dekkiin 2**.
- 3 Paina **dekin 2** painiketta **PLAY ▶**.
- 4 Paina **dekin 1** painiketta **PAUSE**.
- 5 Paina **dekin 1** painiketta **PLAY ▶**.
→ Toisto alkaa **dekin 2** ja jatkuu **dekin 1**, kun **dekki 2** on lopettanut.
- 6 Paina painiketta **STOP•OPEN**, jos haluat lopettaa toiston ennen **dekin 1** tai **dekin 2** nauhan loppumista.

Tallennus (DEKKI 1)

- 1 Valitse **TUNER**, **CD** tai **VIDEO/AUX** painikkeella **SOURCE**.
- 2 Syötä tyhjä kasetti **dekkiin 1**.
- 3 Aloita tallennus **dekin 1** painikkeella **RECORD**.
→ **RECORD**-ilmaisin alkaa vilkkua.
- 4 Lopeta tallennus **dekin 1** painikkeella **STOP•OPEN**.

Huom:

Tallennuksen aikana ei voi kuunnella muuta ohjelmalähdettä.

Kasettien kopiointi (DEKISTÄ 2 DEKKIIN 1)

- 1 Syötä äänitetty kasetti **dekkiin 2** ja tyhjä kasetti **dekkiin 1**.
→ Varmista, että kummankin kasetin täysi kela on vasemmalla.
- Jos haluat pikakopioida, paina painiketta **HIGH SPEED DUBBING**.
→ Ilmainen HIGH SPEED syyty näyttöön.
- 2 Paina **dekistä 1** painiketta **PAUSE**.
- 3 Paina **dekistä 1** painiketta **RECORD**.
→ Ilmainen RECORD syyty näyttöön.
- 4 Paina **dekistä 2** painiketta **PLAY** ►.
→ Tallennus alkaa automaattisesti.
- 5 Lopeta kopiointi painamalla **dekeistä 1** ja 2 painiketta **STOP•OPEN**.



Huom:

- Kun A-puoli loppuu, käännä B-puoli ja tee samat toimenpiteet uudelleen.
- Kasettien kopiointi on mahdollista vain TAPE-toiminnossa. Käytä mieluiten samanpituisia kasetteja.
- Pikakopioitaessa ääni kuuluu vaimennettuna. Älä paina painiketta HIGH SPEED DUBBING kesken.

Yleistä

- Käytä tallennukseen vain IEC type I (normal) -kasetteja.
- Nauha on kummastakin päästä kiinni kasetissa alkunauhalla. Nauhan alussa ja lopussa ei tallennu mitään kuuden tai seitsemän sekunnin aikana.
- Äänitystaso säädetään automaattisesti riippumatta VOLUME-asetuksesta.
- Kiristä nauha ennen käyttöä tarvittaessa kynällä. Löysä nauha voi juuttua koneistoon.
- Tahaton äänitys voidaan estää poistamalla kasetin vasemmassa takakulmassa oleva suojakieleke. Jos haluat myöhemmin tallentaa kasetille, peitä aukko teipillä.

Suojakielekkeet



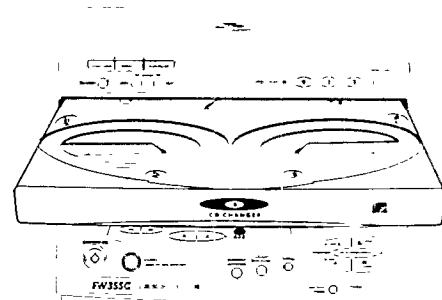
- C-120-kasetin nauha on hyvin ohut ja vahingoittuu helposti. Emme suosittele sen käyttöä tässä laitteessa.
- Säilytä kasetteja huoneenlämmössä äläkä pidä niitä lähellä magneettikenttiä (esim. muuntajaa, tv:tä ja kaiuttimia).

Varoitus!

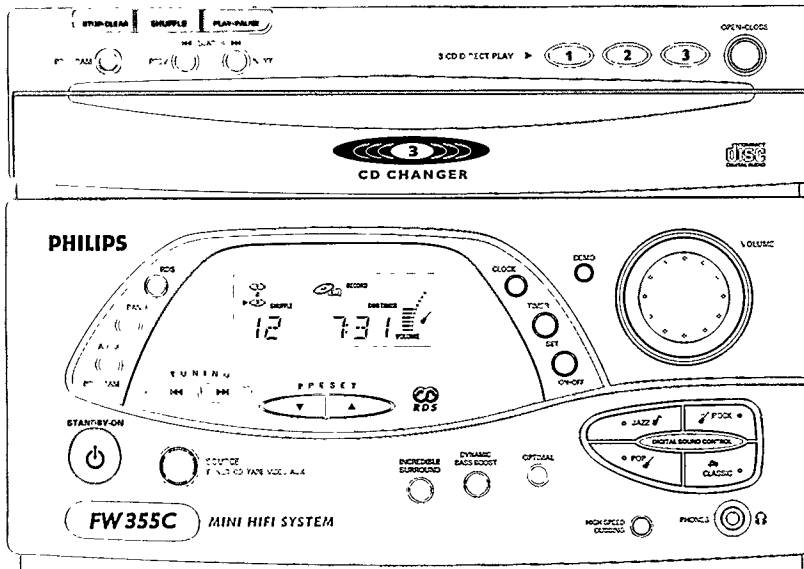
- 1) Tämä laite on tarkoitettu tavallisille CD-levyille. Älä käytä markkinoilla olevia tarvikkeita, kuten stabilointirenkaita yms., sillä ne voivat haitata mekanismin toimintaa.
- 2) Laita levy pesään kuhunkin levypaikkaan kerralla vain yksi levy.
- 3) Älä kääntele tai ravistele laitetta, silloin kun levy pesässä on levyt, muuten vaihtomekanismi voi juuttua paikalleen.

Voit laittaa levy pesään kerralla 3 levyä, jotka voi torstaa peräkkäin keskeytyksettä. Tavallisten 12 cm:n levyjen lisäksi myös 8 cm:n levyt voi soittaa ilman sovitinta.

Levyjen syöttö



- 1 Valitse CD painikkeella **SOURCE** (tai kauko-ohjaimesta **CD**).
- 2 Paina painiketta **OPEN•CLOSE**.
→ Levy pesä tulee esiin.
- 3 Syötä levy oikeanpuoleiseen levy paikkaan **painettu puoli ylöspäin**.
• Voit syöttää toisen levyn vasemmanpuoleiseen paikkaan.



- Kolmas levy voidaan syöttää, kun ensin painetaan tyhjää paikkaa vastaavaa painiketta **3 CD DIRECT PLAY**.

→ Levykaruselli kääntyy, niin että tyhjä paikka tulee oikealle puolelle.
 → Toisto alkaa aina ulommasta oikeanpuoleisesta paikasta.

- 4 Sulje levyssä painikkeella **OPEN•CLOSE**.

→ Viimeksi valitun levyn kappaleiden kokonaismäärä ja kokonaisaika näytetään.

Seuraavista näytön ilmaisimista tiedät, onko levy paikassa levy vai ei.

- 1 – tarkoittaa että levy paikka 1 on tyhjä.
- 2 – tarkoittaa että levy paikassa 2 on levy.
- 3 – tarkoittaa että valitun levy paikan 3 levy on valmis toistoa varten.

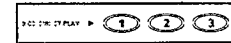
Levyn toisto

- 1 Aloita toisto painikkeella **PLAY•PAUSE** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **PLAY ▶**).
 → Soivan kappaleen levy numero, kappale numero ja kuluva aika näytetään.
- Voit keskeyttää toiston painikkeella **PLAY•PAUSE** (tai kauko-ohjaimesta **PAUSE ||**).
 → Kuluva aika vilkkuu.
- Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **PLAY•PAUSE** (tai kauko-ohjaimesta painiketta **PLAY ▶**).
- 2 Toisto lopetetaan painikkeella **STOP•CLEAR** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **STOP ■**).

Huom:

Kaikki levyissä olevat levyt toistetaan kerran. Kun CD-soitin on lopettanut toiston, laite vaihtaa valmiustoimintoon automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta 15 minuuttia.

Kun levyssä on suljettu, voit myös toistaa suoraan tietyn CD-levyn painamalla painikkeita **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)** (tai kauko-ohjaimesta **DISC UP**). Toisto pysähtyy valitun levyn loputtua.



Kappaleen valinta

Kappaleen valinta pysäytystoiminnossa

- 1 Paina painiketta **PREV** tai **NEXT** (kauko-ohjaimesta **◀ PREV** tai **NEXT ▶**), kunnes haluamasi kappale näytetään.
- 2 Aloita toisto painikkeella **PLAY•PAUSE** (tai kauko-ohjaimesta painikkeella **PLAY ▶**).
 → Valitun kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.

Kappaleen valinta toistossa

- 1 Paina painiketta **PREV** tai **NEXT** (kauko-ohjaimesta ◀ **PREV** tai **NEXT** ▶), kunnes haluamasi kappale näytetään.
→ Valitun kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.
- Jos painat painiketta **PREV** kerran, toisto siirtyy saman kappaleen alkuun ja kappale toistetaan uudelleen.

Tietyn kohdan haku toistossa

- Pidä painiketta **SEARCH** ◀◀ tai ▶▶ painettuna, (kauko-ohjaimesta ◀◀ tai ▶▶) kunnes löydät haluamasi kohdan. Haun aikana ääni kuuluu normaalia nopeampana ja hiljempänä. Toisto palautuu normaaliksi, kun painike **SEARCH** ◀◀ tai ▶▶ vapautetaan.

Satunnaistoisto

SHUFFLE - kaikkien levypesässä olevien levyjen kaikkien kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä. Voidaan käyttää myös ohjelmointitoiminnossa.

Kaikkien levyjen ja kappaleiden toisto satunnaisessa järjestyksessä

- 1 Paina painiketta **SHUFFLE**.
→ Näytössä näkyy hetken "**SHUFFLE**".
→ **SHUFFLE**-ilmais in ja satunnaisesti valitun kappaleen levynumero ja kappaleen numero näytetään.
- Levyt ja kappaleet toistetaan nyt satunnaisessa järjestyksessä, kunnes painat painiketta **STOP•CLEAR**.
- 2 Toisto palautuu normaaliksi, kun painetaan uudelleen painiketta **SHUFFLE**.
→ **SHUFFLE**-ilmais in häviää näytöstä.

Kappaleiden ohjelmointi

Syötetyn CD-levyn kappaleita voidaan ohjelmoida pysäytystoiminnossa. Näytössä näkyy ohjelmaan tallennettujen kappaleiden määrä. Muistiin voidaan tallentaa missä tahansa järjestyksessä enimmillään 40 kappaletta. Kun kappaleita on tallennettu 40 ja yrität vielä tallentaa lisää, näytössä näkyy "**PROGRAM FULL**" (ohjelma täynnä).

- 1 Syötä levyt haluamiisi levypaikkoihin painettu puoli ylöspäin.
- 2 Aloita ohjelmointi painamalla painiketta **PROGRAM**.
→ Ilmais in **PROGRAM** vilkkuu näytössä.
- 3 Valitse haluamasi levy vastaavalla painikkeella.
- 4 Valitse kappale painikkeella **PREV** tai **NEXT**.
- 5 Tallenna kappale muistiin painikkeella **PROGRAM**.
 - Tallenna lisää kappaleita toistamalla vaiheita 3 ja 5.
- 6 Lopeta ohjelmointi painamalla kerran painiketta **STOP•CLEAR**.
→ Ohjelmoitujen kappaleiden määrä ja kokonaisaika näytetään.

Ohjelman toisto

- 1 Aloita ohjelman toisto painikkeella **PLAY•PAUSE**.
→ Soivan kappaleen numero ja kuluva aika näytetään.
- 2 Ohjelman toisto lopetetaan painikkeella **STOP•CLEAR**.

Huom:

*Jos painat jotain painikkeista 3 CD DIRECT PLAY, valitun levyn toisto alkaa ja muistissa oleva ohjelma ohitetaan tilapäisesti. Myös ilmais in **PROGRAM** häviää näytöstä tilapäisesti ja palautuu takaisin, kun valitun levyn toisto on päättynyt.*

Ohjelman tarkistus

Ohjelman tarkistus on mahdollista vain pysäytystoiminnossa.

- Voit selata ohjelmoituid kappaleet painamalla toistuvasti painiketta **PREV** tai **NEXT**.

Ohjelman poisto muistista (pysäytystoiminnossa)

- Paina painiketta **STOP•CLEAR**
→ "**PROGRAM CLEAR**" (ohjelma poistettu) näytetään.

Huom:

*Ohjelma pyyhkiytyy muistista myös kun laitteen toiminta katkaistaan. Jos levypesä avataan, kahden uloimman levyajan kappaleet pyyhkiään muistista ja näytössä näkyy kerran "**CLEAR**".*

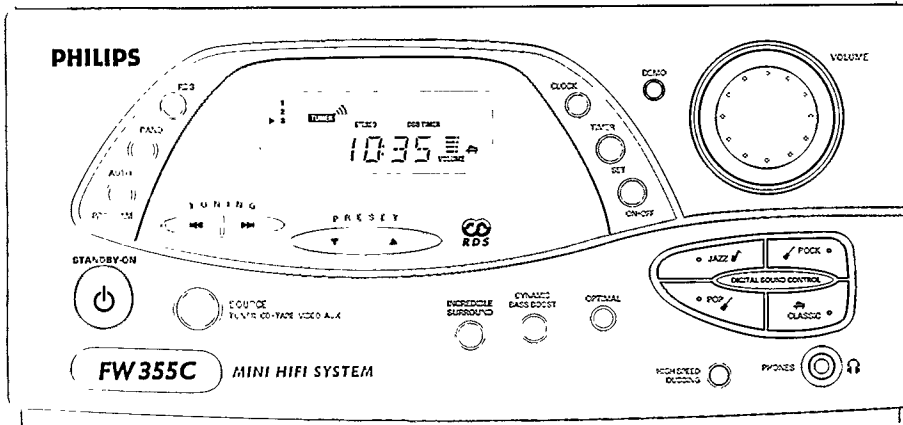
Tallennus CD-levyltä

CD-levyltä tallennuksen aikana,

- Ei tulisi pikakelata dekin 2 kasetta
- Ei ole mahdollista kuunnella muuta äänilähdettä

Tallennus CD-levyltä

- 1 Syötä **dekkiin 1** tyhjä kasetti (taysi kela vasemmalle)
- 2 Valitse CD painikkeella **SOURCE**.
- 3 Syötä CD-levy levypesään painettu puoli ylöspäin
- 4 Valitse kappale painikkeella **PREV** tai **NEXT**
Halutessasi voit ohjelmoida kappaleiden tallennusjärjestyksen (ks. Ohjelmointi)
- 5 Aloita tallennus painamalla **dekistä 1** painiketta **RECORD**
→ **RECORD**-ilmais in alkaa vilkkua näytössä
→ CD-levyn toisto alkaa
- 6 Lopeta tallennus painamalla CD-soittimesta painiketta **STOP•CLEAR** ja **dekistä 1** painiketta **STOP•OPEN**



Kellonajan asetus

Kellossa on normaali 24-tuntinen näyttö, esim. 00:00 tai 23:59.

- 1 Paina painiketta **CLOCK**
→ "00 00" alkaa vilkkua.
- 2 Aseta tunnit painikkeella **PRESET ▼** tai **▲**.
- 3 Aseta minuutit painikkeella **TUNING I◀◀** tai **▶▶ I**.
- 4 Tallenna asetus muistiin painikkeella **CLOCK**.
→ Kello alkaa käydä.

Huom:

- Kun virransaanti keskeytyy, kellon asetukset häviävät muistista.
- Muista kytkeä laite toimintaan, ennen kuin asetat kellonajan.
- Kello asetus RDS-ajan mukaan, ks. osasta VIRITIN kohtaa RDS-ASEMIEN VASTAANOTTO.

Ajastimen Asetus

- Laite voi vaihtaa TUNER- tai CD-toimintoon automaattisesti asetettuna aikana. Siten se voi toimia herättäjänä. Laite palautuu valmiustoimintoon puolen tunnin kuluttua asetetusta ajasta, jos mitään painiketta ei paineta.
- Varmista ennen ajastimen asetusta, että kellonaika on oikea.
- Ajastin toimii vain kerran yhdellä asetuksella.
- **Äänenvoimakkuus on sama kuin silloin, kun laitteen toiminta viimeksi katkaistiin.**

Ajastimen asetus

- 1 Paina painiketta **TIMER SET**.
→ TIMER-ilmaisain vilkkuu.
- 2 Valitse äänilähde painikkeella **PRESET ▲**.
→ Näyttö vaihtuu seuraavasti:
TUNER → CD → TUNER ...
- 3 Vahvasta valinta painikkeella **TIMER SET**.
→ Näytössä näkyy "DN 00:00" ja "00:00" vilkkuu.
- 4 Aseta ajastimen tunnit painikkeella **PRESET ▼** tai **▲**.
- 5 Aseta ajastimen minuutit painikkeella **TUNING I◀◀** tai **▶▶ I**.
- 6 Tallenna alkamisaika painikkeella **TIMER SET**.
→ Ajastin on nyt aktivoitu.
→ TIMER-ilmaisain jää näkyviin.

Ajastimen pysäytys

- Paina laitteesta painiketta **TIMER ON•OFF**.
→ Ajastimen toiminta on nyt katkaistu.

Ajastimen uudelleenkäynnisty

- Paina laitteesta painiketta **TIMER ON•OFF**.
→ Näytössä näkyy nyt viimeksi asetettu alkamisaika ja ilmaisin.
→ TIMER-ilmaisain jää näkyviin.

Huom:

1. Jos ohjelmälähteeksi on valittu TUNER, viimeksi viritetty taajuus kuuluu.
2. Jos ohjelmälähteeksi on valittu CD, toisto alkaa viimeksi valitun levyn ensimmäisestä kappaleesta. Jos levyä ei ole tyhjä, ohjelmälähteeksi tulee TUNER.

Hoito

Kotelon puhdistus

- Käytä pehmeää laimeaan pesuveteen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, spritiä tai ammoniakkiä sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

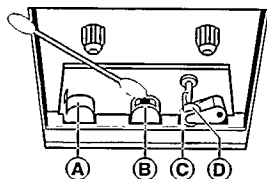
Levyjen puhdistus

- Puhdista likaantunut levy puhdistusliinalla. Pyyhi levyä keskustasta pois päin.
- Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, äläkä analogisille levyille tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.



Magneettipäiden ja nauhankulun puhdistus

- Hyvän tallennus- ja toistolaadun varmistamiseksi on suositeltavaa puhdistaa magneettipäät (A) ja (B), vetoakselit (C) ja painotelat (D) 50 käyttötunnin välein.



- Käytä nauhuriin puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua vanupuikkoa.

Magneettipäiden demagnetointi

- Käytä demagnetointikasettia.

Tekniset tiedot

VAHVISTIN

Tehontarve valm. tilassa	≤ 2 W
Lähtöteho	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS (10% THD, 6 Ω, ±1 dB)
Tehokaista	40 - 20000 Hz
Taajuusvaste	40 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde	≥ 75 dBA
Kanavaerotus	≥ 50 dB (1 kHz)
Tuloliittännän herkkyys	
Aux	350 mV
Kaiuttimet	
Vasen	≥ 6 Ω
Kuuloke	32 Ω - 1000 Ω
Linjalähtö ilm. tuloherkkyydellä	350 mV

VIRITIN

ULA-alue	87.5 - 108 MHz
AM-alue	
G9 kHz:n taajuusjako	531 - 1602 kHz
PA-alue (ei kaikissa malleissa)	153 - 279 kHz
Herkkyys 75 Ω ULA mono, 26 dB s-ks	4,35 μV
46 dB s-ks, ULA stereo	97,4 μV
ULA-taajuusvaste	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signaali-kohinasuhde	≥ 50 dBA
Harmoninen särö	< 3%

CD-SOITIN

Taajuusalue	20 - 20000 Hz
Signaali-kohinasuhde	≥ 85 dBA
Kanavaerotus	≥ 40 dB
Harmoninen särö	≤ 65 dB

KASETTIDEKKI

Taajuusalue	
Normal-nauha (type I)	80 - 12500 Hz (±5 dB)
Signaali-kohinasuhde	
Normal-nauha (type I)	≥ 48 dBA
Huojunta	≤ 0,4% DIN

LÄHTÖLIITÄNTÄ AKTIIVISUBWOOFERILLE

(lisätarvike)

Lähtöteho maksimivomakkuudella	15 V (±2 dB)
Lähtöimpedanssi	≤ 2000 Ω
Taajuusvaste	20 - 20000 Hz (±3 dB)

KOTELO

Materiaali	Polystyreeni ja metalli
Mitat (l x k x s)	265 x 316 x 363 (mm)
Paino	Circa 7,1 kg

KAIUTIN

Mitat (l x k x s)	200 x 317 x 292 (mm)
Paino	Circa 3,3 kg
Wooferi	1 x 5,25 tuumaa
Tweeter	1 x 2,5 tuumaa
Polydome diskanttikarutin	1 x 1 tuumaa

Oikeus muutoksiin varataan

Varoitus! Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, sillä silloin takuu raukeaa.

- Jos laitteessa ilmenee vikaa, tarkista alla luetellut seikat, ennen kuin toimitat laitteen huoltoon.
- Jos vika ei korjaannu näillä ohjeilla, kysy neuvoa myyjältä tai Philipsin asiakaspalvelusta.

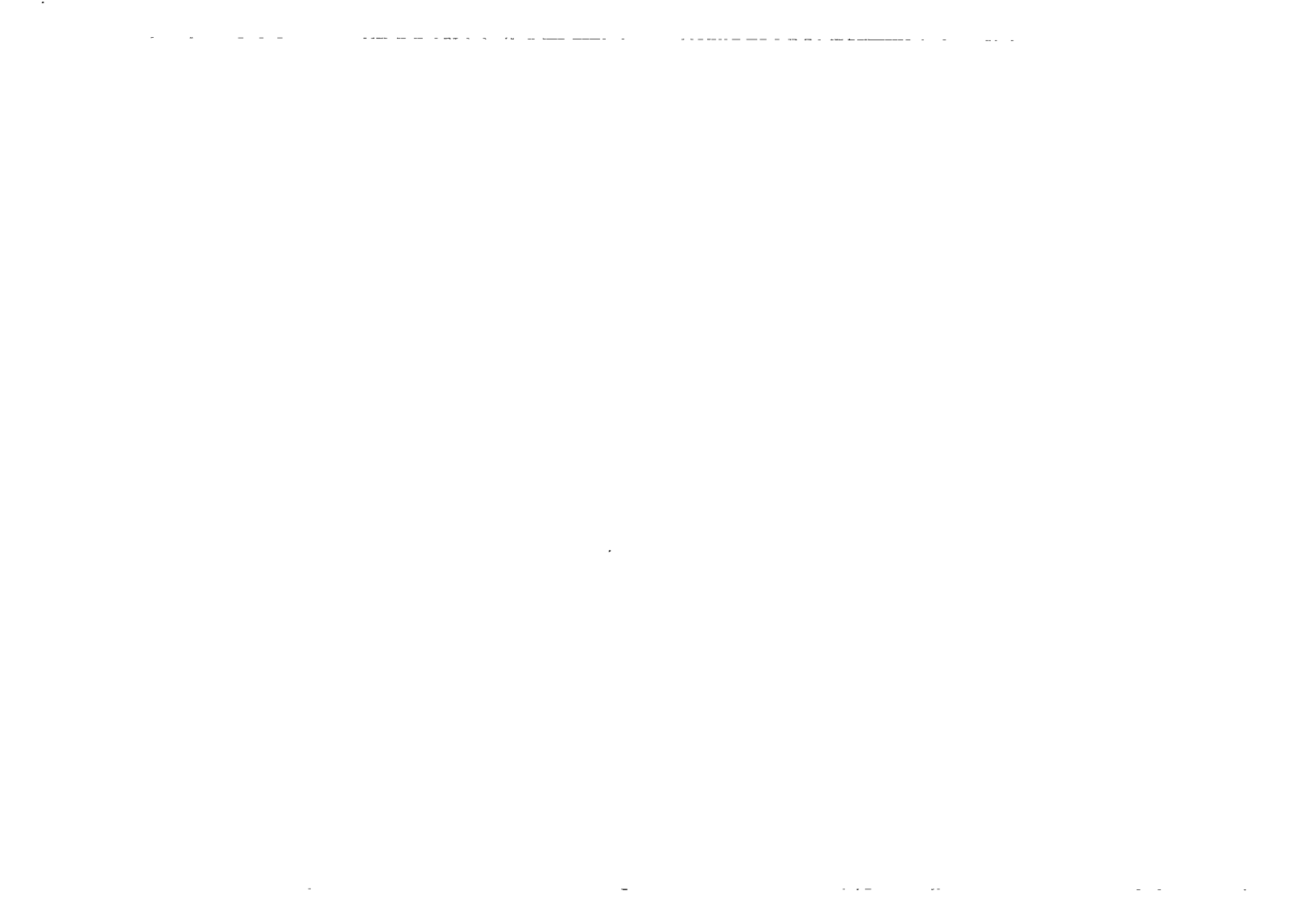
OIRE	SYY	TOIMENPIDE
RADIOVASTAANOTTO		
Ilmaisina STEREO viikkuu	Signaali liian heikko.	Säädä antennia.
Voimakasta hurinaa tai kohina	Signaali liian heikko. TV tai kuvanauhuri on liian lähellä stereolaitetta.	Säädä antennia. Siirrä stereolaitte kauemmas. Käytä tarvittaessa ulkoantennia.
"NO RDS" näytetään.	Asema ei ole RDS-asema.	Valitse RDS-asema.
"NO RDS TEXT" näytetään.	RDS-viestejä ei lähetetä.	Valitse toinen RDS-asema.
KASETTIDEKIN TOIMINTA		
Tallennus ei onnistu .	Kasettipesässä ei ole kasettia. Suojakieleke on poistettu.	Syötä tyhjä kasetti kasettipesään. Peitä aukko teipinpalalla.
Tallennus tai toisto ei onnistu tai äänentaso on heikko.	Likaiset magneettipäät. Magneetoitumista magneettipäissä.	Katso kasettidekin hoito-ohjetta. Käytä demagnetointikasettia.
Liikaa huojuntaa tai ääni katkeilee.	Vetoakselit ja painotelat likaiset.	Katso kasettidekin hoito-ohjetta.
CD-SOITTIMEN TOIMINTA		
"NO DISC" näytetään.	Levy on väärinpäin. Kosteutta kondensoitunut linssiin. Valitusta levyaikasta puuttuu levy. Levy on likainen, pahasti naarmuinen tai kiero.	Laita levy painettu puoli ylöspäin Odota, että linssi lämpiää ja kuivuu. Syötä levy. Vaihda tai puhdista levy.

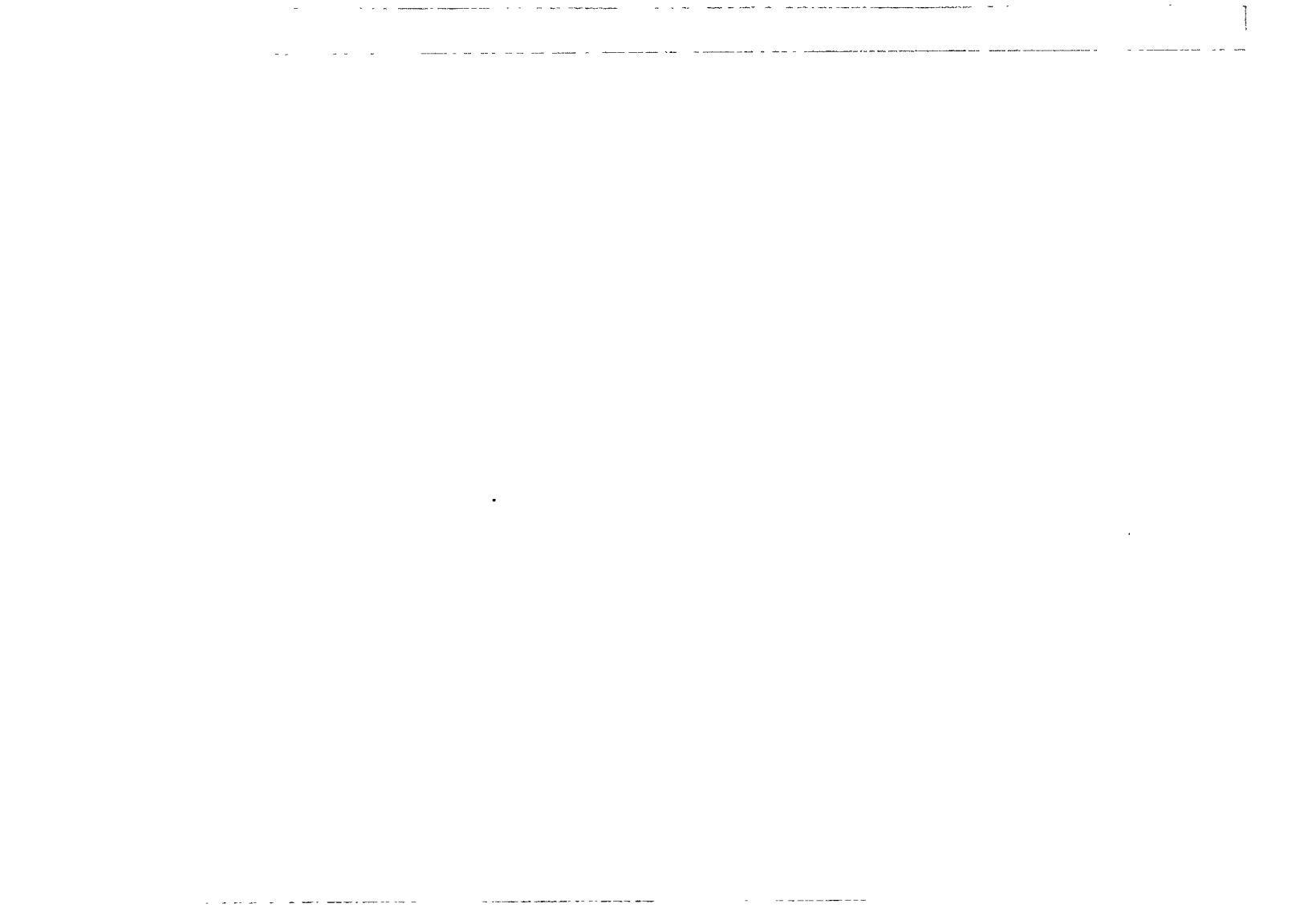
TARKISTUSLUETTELO

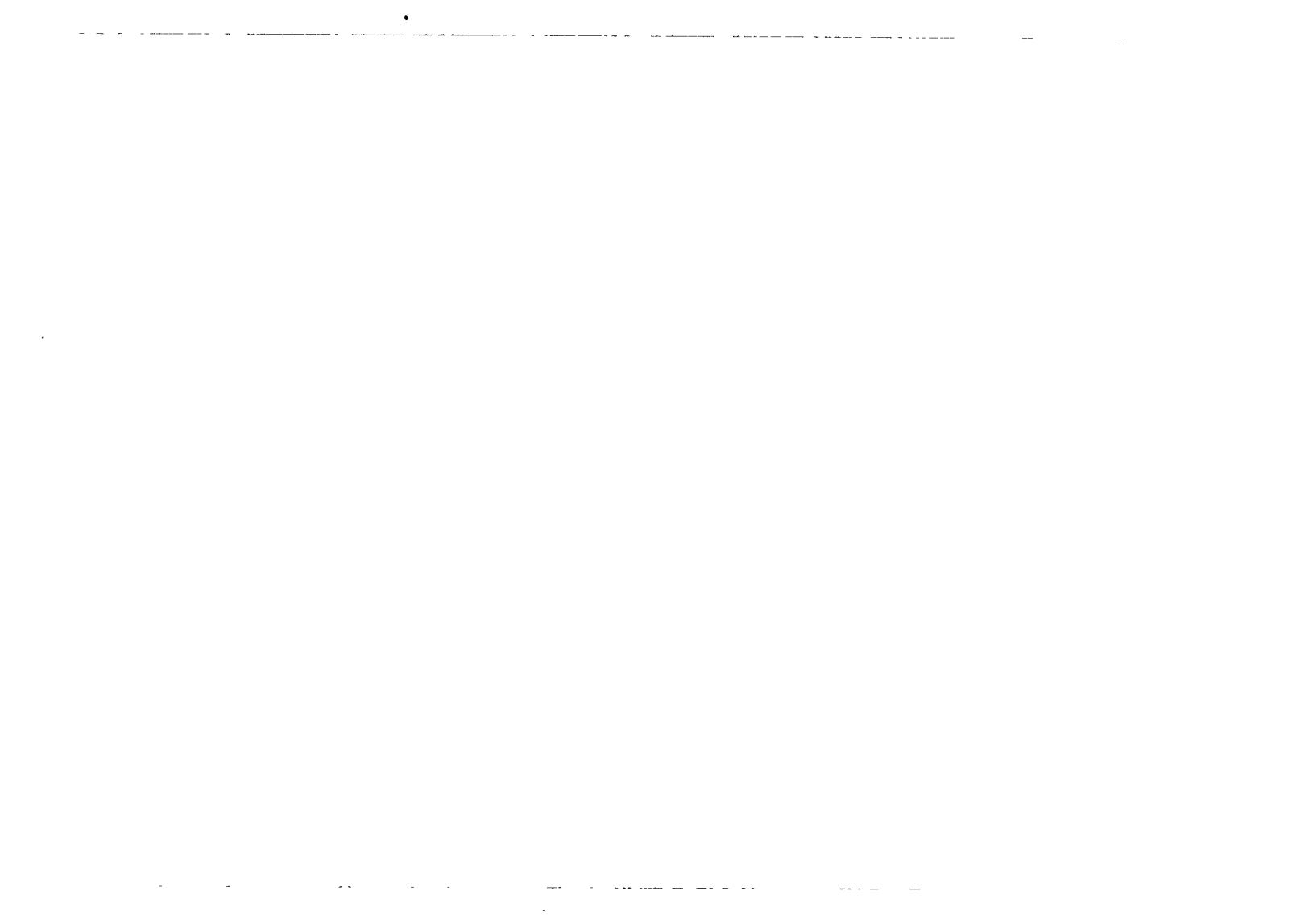
YLEISTÄ

Laite ei toimi.	Laite ei toimi, kun sen painikkeita painetaan.	Katkaise toiminta painikkeella STANDBY-ON, tai vedä verkkopistoke irti pistorasiasta, ja kytke laite takaisin.
Ei ääntä tai huono ääni.	Äänenvoimakkuus pienellä.	Käännä säädintä VOLUME myötöpäivään
	Kuuloke liitetty.	Irrota kuuloke.
	Kaiuttimet kytketty väärin tai niitä ei ole kytketty lainkaan.	Tarkista kaiuttimien kytkennät Varmista että paljas johdin on liittimessä
Vasen ja oikea ääni vaihtuneet.	Kaiuttimet kytketty väärin.	Tarkista kaiuttimien kytkennät ja paikat.
Bassoäänet puuttuvat tai instrumenttien paikantaminen epätarkkaa.	Kaiuttimet kytketty väärin.	Tarkista kaiuttimien vaiheistus, punainen/musta johdin punaiseen/mustaan liittimeen.
Kello vilkkuu.	Virransaanti keskeytynyt.	Aseta kello.
Kauko-ohjain ei vaikuta laitteeseen.	Etäisyys laitteeseen liian suuri.	Pienennä etäisyyttä.
	Paristot asetettu väärin.	Laita paristot oikein.
	Paristot ovat kuluneet.	Vaihda paristot.
	Valittu väärä äänilähde.	Valitse äänilähde ennen toimintopainikkeen (PLAY, PREV./NEXT, ym.) painamista.
Ajastin ei toimi.	Ajastinta ei ole aktivoitu.	Paina laitteesta painiketta TIMER ON•OFF.
	Kopiointi/tallennus käynnissä.	Lopeceta Kopiointi/tallennus.
"PRESS DEMO TO EXIT" näytetään.	Esittelytoiminto kytketty.	Katkaise esittely painikkeella STANDBY-ON tai DEMO.

[Redacted header information]







[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to be transcribed accurately.]

"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 355C

